

Stolní mixér • NÁVOD K OBSLUZE	CZ	4-8
Stolný mixér • NÁVOD NA OBSLUHU	SK	9-14
Table blender • INSTRUCTIONS FOR USE	EN	15-19
Konyhai mixer • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	HU	20-24
Blender • INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL	25-29
Tischmixer • BEDIENUNGSANLEITUNG	DE	30-35

STORIO





Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len ilustračné / Product images are for illustrative purposes only / Illusztratív képek / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja / Die aufgeführten Abbildungen dienen nur zur Illustration

CZ	
I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
II. POPIS SPOTŘEBIČE (OBR. 1)	6
III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ	6
IV. POUŽITÍ MIXÉRU	7
V. SKLADOVÁNÍ	7
VI. ÚDRŽBA	7
VII. EKOLOGIE	8
VIII. TECHNICKÁ DATA	8
SK	
I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	9
II. OPIS SPOTŘEBIČA (OBR. 1)	11
III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE	11
IV. POUŽITIE MIXÉRA	12
V. SKLADOVANIE	12
VI. ÚDRŽBA	12
VII. EKOLÓGIA	13
VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE	13
EN	
I. SAFETY WARNINGS	15
II. FEATURES OF THE DEVICE (PIC. 1)	17
III. PREPARATION FOR USE	17
IV. USING THE BLENDER	18
V. MAINTENANCE	18
VI. ENVIRONMENTAL PROTECTION	18
VII. TECHNICAL DATA	19
HU	
I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS	20
II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. SZ. ÁBRA)	22
III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS	22
IV. A MIXER HASZNÁLATA	22
V. KARBANTARTÁS	23
VI. ÖKOLÓGIA	23
VII. MŰSZAKI ADATOK	24
PL	
I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	25
II. OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1)	27
III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA	27
IV. UŻYCIE MIKSERA	27
V. KONSERWACJA	28
VI. EKOLOGIA	28
VII. DANE TECHNICZNE	29
DE	
I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN	30
II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES UND DES ZUBEHÖRS (ABB. 1)	32
III. ZUBEREITUNG ZUM GEBRAUCH	32
IV. GEBRAUCH	33
V. AUFBEWAHRUNG	34
VI. WARTUNG	34
VII. UMWELTSCHUTZ	35
VIII. TECHNISCHE DATEN	35

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoli dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí. Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou a po ukončení práce spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru.
- Zachovejte opatrnost, pokud se lije horká kapalina do strojeku na přípravu a zpracování potravin nebo do mixéru, protože může vystříknout ze spotřebiče vlivem náhlého varu.
- Při manipulaci s mixérem postupujte opatrně, nůž je velmi ostrý!
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravy k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- **Pohonnou jednotku nikdy neponořujte do vody a nemyjte pod proudem vody!**
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky)

- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokrými rukama a taháním za napájecí přívod!**
- Maximální doba zpracování je **60 sec.** Poté dodržte pauzu cca **2 min.** nutnou k ochlazení pohonné jednotky.
- Před každým spuštěním pohonné jednotky musí být nádoba řádně nasazena a víko musí být řádně umístěno, aby byla nádoba uzavřena. Ve víku musí být zátka.
- Správným nasazením víka na nádobu se uvolní bezpečnostní pojistka a spotřebič lze zapnout.
- Spotřebič je vybaven tepelnou bezpečnostní pojistkou, která přeruší přívod proudu v případě přetížení motoru. Pokud k tomu dojde, spotřebič odpojte od el. sítě a nechte vychladnout.
- Nádoba není určena na uchovávání a skladování potravin. Potravinu po mixování umístěte do jiné nádoby vhodné na skladování.
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (příprava pokrmů v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru a nezatižený. Kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!**
- Nezapínejte spotřebič bez vložených substancí!
- Neodnímejte víko a nádobu pokud je pohonná jednotka v chodu!
- Před každým připojením spotřebiče k el. síti, zkontrolujte zda je přepínač v poloze vypnuto (**0**) a po ukončení práce vždy odpojte spotřebič od el. sítě.
- Než odejmete víko nebo nádobu mixéru, nechte rotující části úplně zastavit.
- Při mixování nebo míchání tekutin nikdy nedávejte větší množství, než 1500 ml a vždy používejte víko. Při zpracovávání horkých surovin je maximální množství 1000 ml.
- Neřeste motorovou jednotkou nebo nádobou, když je mixér v provozu.
- Nepoužívejte tento spotřebič ve spojení s programátorem, časovačem nebo jakýmkoli jiným zařízením, které zapíná spotřebič automaticky.
- Nepoužívejte bezpečnostní pojistku ovládanou víkem k vypínání spotřebiče!
- Nezpracovávejte potraviny s vyšší teplotou než **cca 70 °C**.
- Pokud se zpracovávané potraviny začnou zachycovat na příslušenství (např. **noži, nádobě nebo víku**) spotřebič vypněte a příslušenství opatrně očistěte stěrkou.
- Mixér používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák, vařič, gril atd.**) a vlhkých povrchů (**dřezy, umyvadla atd.**).
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným a dodaným pro tento typ. Použití jiného příslušenství může představovat nebezpečí pro obsluhu.
- Nikdy nevsunujte např. **prsty, vidličku, nůž, stěrku, lžici** do rotujících částí spotřebiče.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.

- Výrobce neodpovídá za škody a zranění způsobené nesprávným používáním přídavných strojků a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění, pořezání**) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

Upozornění

Pokud je mixér ve stavu chodu naprázdno (např. čepel se nedokáže dotknout potravin), odpojte jej od elektrické sítě a potraviny uvolněte. Mixér nesmí být v provozu naprázdno déle než 10 sekund!

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – pohonná jednotka

- A1 – spínač / otočný regulátor
A2 – hřídel pohonu

A3 – napájecí přívod

B – nádoba

- B1 – základna nádoby
B2 – nůž

B3 – držadlo
B4 – těsnění

C – víko

- C1 – těsnění

C2 – zátka víka (odměrka 50 ml)

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte příslušenství. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím doporučujeme nádobu nejdříve vymýt. Nůž je totiž z technologických důvodů ošetřen zdravotně nezávadným olejem. Proto nádobu nejdříve naplňte teplou vodou (max. 50 °C) s malým množstvím čistícího prostředku. Nádobu nasadte na mixér, nastavte maximální otáčky a spusťte na dobu 1 minuty. Nádobu poté vypláchněte čistou vodou. Krátké, mírné zakouření není na závadu a důvodem k reklamaci spotřebiče. Postavte sestavený mixér na zvolenou rovnou, stabilní, hladkou a čistou pracovní plochu ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Ponechtejте volný prostor pro řádnou ventilaci. Otvory ve spotřebiči zajišťují proudění vzduchu při ventilaci a nesmí se zakrývat ani jinak blokovat. Nesmí se též odnímat nožky. Zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno mixér v případě nebezpečí snadno odpojit od el. sítě.

Spínač / otočný regulátor (A1)

- 0 – vypnuto
1 – nejmenší rychlost
2 – střední rychlost

3 – největší rychlost

P – mžikový spínač (motor pracuje na max. výkon a je v chodu dokud je spínač stlačen v této poloze).

Sestavení nádoby (B)

Nádobu **B** sestavte podle obr. 1. **Plastovou základnu je nutné řádně dotáhnout!** Při demontáži postupujte opačným způsobem.

Nasazení nádoby (B) na pohonnou jednotku (A)

Nádobu **B** nasadte na pohonnou jednotku **A** podle obr. 1. Správným nasazením nádoby a víka dojde k uvolnění bezpečnostní pojistky a spotřebič je možné používat. Při odjímání nádoby postupujte opačným způsobem.

Bezpečnostní uzamykací systém

- Nasadte nádobu mixéru na pohonnou jednotku s rukojetí vpravo.
- Otáčejte nádobou mixéru doprava, dokud neuslyšíte slabé zacvaknutí.

Symbols na pohonné jednotce a nádobě mixéru by měly být vzájemně vyrovnané. Jestliže tomu tak je, nádoba mixéru je správně zajištěná.

- Nasadte víko na nádobu tak, aby výstupek v zadní části směřoval k vám.
- Otočte víkem doprava tak, aby tento výstupek se nacházel přímo nad rukojetí nádoby. Mixér je nyní připraven k použití.

IV. POUŽITÍ MIXÉRU

Následující typy zpracování považujte za příklady a za inspiraci, jejich účelem není poskytnout návod, ale ukázat možnosti různého zpracování potravin. Doporučujeme občas práci přerušit, spotřebič vypnout a odstranit případné potraviny, které se nalepily na nůž nebo nádobu a víko. Mixér je určen k míchání šťáv, mléčných koktejlů, polévek, dětské a dietní výživy, výrobě pyré, apod. Do nádoby **B** nalijte nebo vložte potraviny a mixér uzavřete víkem **C**. Vidlici napájecího přívodu **A3** zapojte do el. sítě. Spínač/vypínač **A1** nastavte do polohy "1-2-3" nebo použijte polohu "P" pulse. Potraviny budou zpracovány cca za 10 sekund až 1 min.

Doporučení:

- Pokud budete zpracovávat větší množství potravin, rozdělte si je do jednotlivých dávek tak, abyste nepřetížili pohonnou jednotku.
- Pevnější substance je vhodné rozkrájet na malé kousky.
- Při vkládání potravin dbejte na pořadí. Nejprve vlijte tekutiny poté přidejte potraviny.
- Je lepší použít nízkou rychlost při startu a poté rychlost zvýšit.
- Jsou-li potraviny během chodu tlačeny na stěny nádoby, nastavili jste příliš vysoké otáčky, rychlost byste měli snížit.
- Tvrdé suroviny (např. luštěniny, sojové boby, apod.) namočte před zpracováním do vody.
- Tekuté přísady (např. olej, mléko) nebo jiné substance lze přidávat do nádoby po vyjmutí zátky **C2** malým otvorem ve víku (za chodu motoru). Během provozu doporučujeme ponechat zátku zasunutou ve víku tak, aby tekuté substance nevystříkovaly plnicím otvorem ven.
- Čím déle potraviny v mixéru zpracováváte, tím bude výsledek jemnější.
- Můžete zpracovávat také horké tekutiny až do teploty 70 °C, např. omáčky, polévky.
- U tekutin, které tvoří pěnu (např. mléko) nikdy nenaplňujte nádobu až po 1500 ml, aby nedošlo k přetečení. V tomto případě doporučujeme množství max. 1000 ml.
- Pokud nejste s výsledkem spokojeni, spotřebič vypněte, pomoci stěrky suroviny promíchejte, odeberte část surovin nebo přidejte trochu tekutin.
- Časy příprav (zpracování) závisí na množství, druhu a kvalitě použitých substancí, standardně se však pohybují v desítkách sekund.

V. SKLADOVÁNÍ

Spotřebič uložte na suchém, bezprašném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

VI. ÚDRŽBA

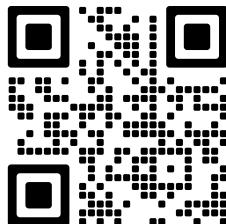
Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Čištění pohonné jednotky provádějte vlhkým hadříkem s přídavkem saponátu. Veškeré příslušenství ihned po použití umyjte v horké vodě s přídavkem saponátu (na příslušenství můžete použít i myčku nádobí max. teploty vody 70 °C). Doporučujeme naplnit nádobu teplou vodou s malým množstvím čisticího prostředku a na chvíli mixér zapnout na stupeň 2. Pro snadnější čištění můžete sestavenou nádobu demontovat (viz obr. 1). **Při čištění nože pracujte velmi opatrně! Dbejte na to, aby řezné hrany nože nepřišly do styku s tvrdými předměty, které je otupují a tím snižují jejich účinnost. Při větším znečištění lze těsnění **B4** vyjmout pomocí vhodného nástroje (obr. 1).**

Některé přísady mohou určitým způsobem příslušenství zbarvit. To však nemá na funkci spotřebiče žádný vliv a toto zbarvení obvykle za určitou dobu samo zmizí. Výlisky z plastu nikdy nesaďte nad zdrojem tepla (např. **kamna, el./plynový sporák**). Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnící prvky byly čisté, nepoškozené a řádně umístěné.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.



VII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

VIII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V) / Příkon (W)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Objem nádoby max. (l)	1,5
Hmotnost (kg) cca	3,5
Spotřebič třídy ochrany	II.
Příkon ve vypnutém stavu je 0,0 W	
Hlučnost: Deklarovaná hladina akustického výkonu je ≤ 75 dB(A) re 1pW.	

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

OPEN – otevřít, CLOSE – uzavřít, HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE

sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Symbol  znamená UPOZORNĚNÍ.



- Čtěte návod k obsluze



odemčeno



uzamčeno

Stolný mixér

eta 9011-10-20-30

STORIO

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážení zákazníci, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí. Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou a po skončení práce spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, pokiaľ má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, pokiaľ nepracuje správne, pokiaľ spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takých prípadoch zaneste spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkčnosti.
- Zachovajte opatrnosť, ak sa leje horúca kvapalina do strojčka na prípravu a spracovanie potravín alebo do mixéra, pretože môže vystreknúť zo spotrebiča vplyvom náhleho varu.
- Pri manipulácii s mixérom postupujte opatrne, nôž je veľmi ostrý!
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- Maximálna doba spracovania je **60** sec. Potom dodržte asi **2** min prestávku, aby sa ochladila pohonná jednotka.
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety.

- **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Spotrebič je vybavený tepelnou bezpečnostnou poisťou, ktorá preruší prívod prúdu v prípade preťaženia motora. Ak k tomu dôjde, spotrebič odpojte od el. siete a nechajte ho vychladnúť.
- Pred každým spustením pohonnej jednotky musia byť nádoba riadne nasadená a veko musí byť riadne umiestnené, aby bola nádoba uzavretá. Vo veku musí byť zátka.
- Správnym nasadením véka na nádobu sa uvoľní bezpečnostná poisťka a spotrebič možno zapnúť.
- Nádoba nie je určená na uchovávanie a skladovanie potravín. Potraviny po mixovaní umiestnite do inej nádoby vhodnej na skladovanie.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do zásuvky, ani ju z nej nevyberajte mokrými rukami a ani ťahaním za napájací prívod!**
- **Výrobok nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- Spotrebič nezapínajte bez vložených potravín a po celý čas mixovania ho kontrolujte.
- Nesnímajte viečko a nádobu, ak je pohonná jednotka v činnosti!
- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody, ani ju neumývajte prúdom vody.
- Pred každým pripojením do elektrickej siete skontrolujte, či je prepínač v polohe **(0)** (vypnuté) a po skončení práce spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Skôr ako snímate viečko alebo nádobu mixéra, počkajte, kým sa rotujúce časti celkom nezastavia.
- Netraďte motorovou jednotkou alebo džbánom, keď je mixér v prevádzke.
- Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré spotrebič automaticky zapína.
- Pri mixovaní alebo miešaní tekutín nikdy nedávajte väčšie množstvo, než 1500 ml a vždy používajte veko. Pri spracovávaní horúcich surovín je maximálne množstvo 1000 ml.
- Nespracúvajte potraviny s teplotou vyššou ako približne **70 °C**.
- Ak sa spracúvané potraviny začnú zachytávať (napr. **na noži, veku alebo na nádobe mixéra**), spotrebič vypnite a príslušenstvo opatrne očistite stierkou.
- Spotrebič používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným a dodaným pre tento typ. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu.
- Nikdy **nevsúvajte** napríklad **prsty, vidličku, nôž, stierku, lyžicu** do rotujúcich častí spotrebiča a príslušenstva!
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu, kde ho môžu stiahnuť deti.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.

- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie, porezanie**) v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

Upozornenie

Ak je mixér v stave chodu naprázdno (napr. čepeľ sa nedokáže dotknúť potraviny), odpojte ho od elektrickej siete a potraviny uvoľnite. Mixér nesmie byť v prevádzke naprázdno dlhšie ako 10 sekúnd!

II. OPIS SPOTŘEBIČA (obr. 1)

A — pohonná jednotka

- A1 — spínač / otočný regulátor
A2 — hriadeľ pohonu

A3 — napájací prívod

B — nádoba

- B1 — základňa nádoby
B2 — nôž

B3 — držadlo
B4 — tesnenie

C — viečko

- C1 — tesnenie

C2 — zátka viečka (odmerka 50 ml)

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte príslušenstvo. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné prínavé fólie, nálepky alebo papier. Pred prvým použitím odporúčame nádobu najskôr vymyť. Nôž je totiž z technologických dôvodov ošetrovaný zdravotne nezávadným olejom. Preto nádobu najskôr naplňte teplou vodou (max 50 °C) s malým množstvom čistiaceho prostriedku. Nádobu nasadte na pohonnú jednotku, nastavte maximálne otáčky a spustite na 1 minútu. Nádobu potom vypláchnite čistou vodou. Postavte zostavený mixér na zvolenú rovnú, stabilnú, hladkú a čistú pracovnú plochu vo výške minimálne 85 cm, mimo dosahu detí a nesvojprávných osôb. Ponechajte voľný priestor na dobrú ventiláciu. Otvory v spotrebiči zaisťujú prúdenie vzduchu pri ventilácii a nesmú sa zakryť ani inak blokovať. Elektrická zásuvka musí byť prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva spotrebič dal ľahko odpojiť od elektrickej siete. Pri prvom použití sa môže objaviť krátke, mierne zadymenie, to však nie je porucha.

Spínač/vypínač (A1)

0 – vypnuté

1 – najmenšia rýchlosť

2 – stredná rýchlosť

3 – najvyššia rýchlosť

P – okamihový spínač (motor pracuje na max. výkon a je v činnosti, pokým je spínač zapnutý).

Zostavenie nádoby (B)

Nádobu **B** zostavte podľa obr. 1. **Plastovú základňu je nutné riadne dotiahnuť.**

Pri demontáži postupujte opačným spôsobom.

Nasadenie nádoby (B) na pohonnú jednotku (A)

Nádobu **B** nasadte na pohonnú jednotku **A** podľa obr. 1. Správnym nasadením nádoby a veka dôjde k uvoľneniu bezpečnostnej poistky a spotrebič je možné používať. Pri odobraní nádoby postupujte opačným spôsobom.

Bezpečnostný systém uzamknutia

— Nádobu umiestnite na pohonnú jednotku rukoväťou smerom na pravej strane.

- Otočte nádobu smerom doprava, pokiaľ nebudete počuť mierne cvaknutie. Šípka na tele spotrebiča a na nádobe by mali byť teraz oproti sebe. Teraz je nádoba správne zaistená.
- Veko umiestnite tak aby bolo smerom k Vám. Otočte doprava. Teraz je mixér pripravený na použitie.

IV. POUŽITIE MIXÉRA

Nasledujúce typy spracovania považujte za príklady a inšpiráciu. Ich účel nie je poskytnúť návod, ale ukázať možnosti rôzneho spracovania potravín. Odporúčame občas prerušiť prácu, spotrebič vypnúť a uvoľniť potraviny, ktoré sa nalepili na príslušenstvo alebo nádobu a veko. Mixér je určený na miešanie štiav, mliečnych koktajlov, polievok, detskej a diétnej výživy, výroby pyr a podobne. Do nádoby **B** vlejte alebo vložte potraviny a zatvorte ju viečkom **C**. Vidlicu napájacieho prívodu **A3** zapojte do el. siete. Spínač/vypínač **A1** nastavte do polohy “1—2—3”, alebo použite polohu “P” pulse. Potraviny budú spracované približne o 10 sekúnd až 1 minúta.

Odporúčanie:

- Ak budete spracovávať väčšie množstvo potravín, rozdelte si ich do jednotlivých dávok tak, aby ste nepreťažili pohonnú jednotku.
- Pri vkladaní potravín dbajte na poradie. Najprv vlejte tekutiny a potom potraviny.
- Je lepšie použiť nízku rýchlosť pri štarte a potom rýchlosť zvyšovať.
- Ak sú potraviny počas chodu tlačené na steny nádoby, nastavili ste príliš vysoké otáčky, rýchlosť by ste mali znížiť.
- Pevnejšie substancie je vhodné rozkrájať na malé kúsky.
- Tvrdé suroviny (napr. strukoviny, sójové bôby, apod.) Namočte pred spracovaním do vody.
- Tekuté prísady (napr. olej, mlieko) alebo iné substancie možno pridávať do nádoby po vybratí zátky **C2** malým otvorom vo veku (za chodu motora). Počas prevádzky odporúčame ponechať zátku zasunutú vo veku tak, aby tekuté substancie nestriekali plniacim otvorom von.
- Čím dlhšie potraviny v mixéri spracovávate, tým bude výsledok jemnejší.
- Môžete spracovávať tiež horúce tekutiny až do teploty 70 °C, napr. omáčky, polievky.
- U tekutín, ktoré tvoria penu (napr. mlieko) nikdy nenapĺňajte nádobu až po 1500 ml, aby nedošlo k pretečeniu. V tomto prípade odporúčame množstvo max. 1000 ml.
- Ak nie ste s výsledkom spokojní, spotrebič vypnite, pomocou stierky suroviny premiešajte, odstráňte časť surovín alebo pridajte trochu tekutín.
- Časy priprav (spracovania) závisia od množstva, druhu a kvality použitých substancií, štandardne sa však pohybujú v desiatkach sekúnd.

V. SKLADOVANIE

Spotrebič po očistení uložte na suchom, bezprašnom/bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

VI. ÚDRŽBA

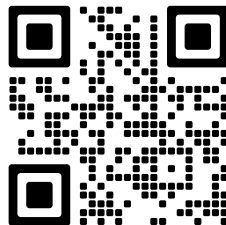
Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá alebo riedidlá)! Pohonnú jednotku čistíte vlhkou handričkou namočenou v roztoku vody a saponátu. Príslušenstvo po použití ihneď opláknite v roztoku teplej vody a saponátu (na príslušenstvo môžete použiť aj umývačku riadu, max. teplota vody 70 °C).

Odporúčame naplniť nádobu teplou vodou s malým množstvom čistiaceho prostriedku a na chvíľu mixér zapnúť na stupeň 2. Pre jednoduchšie čistenie môžete zostavenú nádobu demontovať. **Pri čistení nožov pracujte veľmi opatrne!** Dbajte na to, aby sa rezné hrany nedostali do styku s tvrdými predmetmi, ktoré ich otupia a znížia ich účinok. Pri väčšom znečistení možno tesnenie **B4** vybrať pomocou vhodného nástroja (obr. 1). Niektoré prísady môžu určitým spôsobom zafarbiť príslušenstvo. Nemá to vplyv na funkciu spotrebiča a po určitom čase sa zafarbenie samé stratí. Plastové výlisky nikdy nesaďte nad zdrojom tepla (napr. **kachľami, elektrickým/plynovým sporákom**). Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli čisté, nepoškodené a riadne umiestnené.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Informácie k reklamácií a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.eta.cz/servis-eu.



VII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V) / Príkion (W)	uvedené na typovom štítku výrobku
Objem nádoby (l)	1,5
Hmotnosť (kg) asi	3,5
Spotrebič triedy ochrany	II.
Príkion vo vypnutom stave je 0,0 W	

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je ≤ 75 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

OPEN — otvoriť, CLOSE — uzavrieť, HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Symbol  znamená UPOZORNENIE.



- Čítajte návod na obsluhu



odomknuté



uzamknuté

Table blender

eta 9011-10-20-30

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNINGS



- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power supply plug has to be connected to a socket of electrical installation that conforms to respective standards.
- Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- This appliance must not be used by children. Keep the device and its supply cord out of reach of children. The device may be used by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge only if they are under supervision or they have been instructed about using the appliance safely and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance.
- Be careful when pouring hot liquid into the food processing device or the mixer because it may spurt out of the appliance because of sudden boil.
- If the power cord of this appliance is damaged, the cord must be replaced by the manufacturer, their service technician or by a similarly qualified person, this will prevent the creation of a dangerous situation.
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance and after finishing work turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Be careful when handling the blender, the knife is very sharp!
- Maximum time of processing is **60** sec. After that, keep the break for approx. **2** min. necessary for the motor unit to cool off.

- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- **The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!**
- **The appliance must not be used in damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion** (spaces where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored).
- The appliance is equipped with thermal safety fuse which disconnects current supply in case of engine overloading. If it occurs, unplug the appliance and let the appliance get cooled.
- Correctly placing the lid on the bowl will release the safety lock and the appliance may be turned on.
- **Never leave the appliance unsupervised and check it during the whole time of preparing meals!**
- **Never immerse the drive unit into water and do not wash it in running water!**
- Every time before the propulsion unit is switched on, the container needs to be attached properly and the lid needs to be placed appropriately so as to close the container. The safety plug needs to be inserted in the lid.
- Do not remove the lid and dish if the propulsion unit is in operation!
- Do not shake the motor unit or the jug when the blender is in use.
- Check if the switch is in the **(0)** position before each connecting of the appliance to the el. outlet and always unplug the appliance from the el. outlet after finishing work.
- When mixing or stirring liquids, never add more than 1500 ml of liquid, and always use the lid. The maximum hot food volume is limited to 1000 ml.
- Before removing the lid or container, let the rotating part stop.
- Do not connect this appliance to a programmer device, a timer or any other device, which switches power to the appliance automatically.
- Do not process ingredients of higher temperature than approx. **70 °C**.
- If the processed ingredients start to stick on the accessory (e.g. **the knife, blender container or the lid**), turn the appliance off and clean carefully with a spatula.
- Use the mixer only in its working position and at places where there is no risk of tipping and in sufficient distance from heat sources (e.g. **heater, stove, cooker, grill** etc.) and wet surfaces (**sinks, basins** etc.).
- Use the appliance only with accessory intended for this type of device. Using other accessory may pose danger for the user.
- Never put e.g. fingers, forks, knives, spatulas, spoons into the rotating parts of the appliance.
- Prevent the supply cord to hang loosely over the edge of the working desk where children could reach it.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges. Never put it on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or work tables. Hitting, stumbling or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- Use the appliance only with original accessories from the manufacturer.
- Use the appliance only for the purpose it is intended for as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- Product images are for illustrative purposes only.
- The producer does not undertake any responsibility for damage or injuries caused by improper use of the appliance and the accessories (e.g. **food deterioration, injuries, cuts**) and does not apply in the case of non-compliance with the safety instructions above.

Warning

When the blender is in the state of idle operation, e.g. The blade fails to touch the foods, unplug the unit until the foods have been relaxed.

II. FEATURES OF THE DEVICE (PIC. 1)**A – propulsion unit**

A1 – ON/OFF switch / rotary knob

A2 – propulsion shaft

A3 – supply cord

B – dish

B1 – container base

B2 – knife

B3 – handle

B4 – sealing

C – lid

C1 – sealing

C2 – lid plug (measuring cup 50 ml)

III. PREPARATION FOR USE

We recommend washing the container before using it for the first time. The knife section is treated with oil not harmful to health for technological reasons. Therefore first fill in the container with warm water (max. 50 °C) with a small amount of detergent. Then put the container on the food processor, set the maximum rotational speed and run for 1 minute. Then rinse the container with clear water. Plug power supply fork **A3** to the electric power. Choose the amount of the processed food so that the maximum volume of the containers marked with the gauge line is not exceeded. Possible short-time mild smoke when the appliance is operated for the first time is not a defect and the appliance is not subject to a complaint for this reason. Possible short-time mild smoke is not a defect and the appliance is not subject to a complaint for this reason.

On/Off switch (A1)**0** – off**1** – minimum speed**2** – medium speed**2** – maximum speed**P** – pulse button (the motor is running at max.

power the whole time the button is pressed).

Container (B) assembly process

Assemble the **B** container according to Fig. 1. To disassemble the container, apply the reverse procedure.

Putting the container (B) on the driver unit (A)

Put the container **B** on the driver unit **A** according to Fig. 1. If the container is properly fit, the safety catch will be released, and the appliance is ready for use. Apply the reverse procedure to remove the container.

Safety locking system

- Place the container onto the main body with the handle to the right.
- Turn the container to the right until you hear a slight click. The arrows on the main body and container should now be aligned with each other. If this is the case, the container is locked correctly.
- Position the lid onto the blender so that the long holding lip is facing toward you.
- Turn this holding lip to the right, so that it is positioned right on top of the jug handle. Now the blender is ready for use.

IV. USING THE BLENDER

Pour or put the ingredients into the dish **B** and close the mixer with the lid **C**. Set the switch **A1** to position “1-2-3” or use the position “P” pulse. The ingredients will be processed approx. in 10 seconds to 1 minute.

Recommendation

- If you process big amounts of food, divide them in separate portions so that you do not overload the motor unit.
- When inserting the food materials into the jar, please be aware of the order. First pour the liquid, add food.
- It is better to use a low speed and then increase the speed.
- If the food materials are pushed toward the jar wall you set too high speed. You should reduce speed
- Soak hard ingredients in water before processing (e.g. legume, soy beans etc.).
- You can also process hot liquids up to temperature of 70 °C, e.g. sauces, soups.
- Never fill the container with liquids which make foam (e.g. milk) up to 1500 ml so that they do not overflow. In this case we recommend amounts max. 1000 ml.

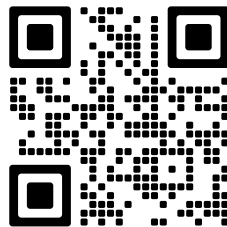
V. MAINTENANCE

Do not use coarse and aggressive cleaning agents (e.g. sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents). Clean drive unit with a soft and wet cloth with a little detergent. Clean all accessories in hot water with a detergent right after use (you can also wash the accessories in a dishwasher, please do not use water above 70 °C). We recommend filling the container with warm water and a small amount of detergent, and then use 2 speed. For easier cleaning of the mixer you can disassemble the assembled bowl. Be very careful when cleaning the knife! Some food can colour the accessories in some way. But this does not affect the function of the appliance and it is not a reason for a claim. This colouring usually disappears after some time. Never dry plastic moldings over a heat source (e.g. heater, electric / gas stove). Please make sure that the contact surface and sealing elements are clean, undamaged and properly placed.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.



VI. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be taken over free of charge.

Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or in the nearest collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation for good, after disconnecting it from power supply we recommend cutting off the power cord and thus it will not be possible to use the appliance again.

VII. TECHNICAL DATA


Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Input (W)	shown on the type label of the appliance
Container volume (l) about	1.5
Weight (kg) about	3.5
Protection class of the appliance	II.
Input in off mode is 0.0 W	
Noise level: Acoustic noise level of ≤ 75 dB(A) re 1pW	

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY, DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS
 TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



The  symbol indicates a WARNING.



- Please read the instructions manual



unlocked



locked

Konyhai mixer

eta 9011-10-20-30**STORIO****KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- A berendezést soha se használja, ha sérült a tápkábel vagy a dugó, ha rosszul működik, ha földre esett és károsodott vagy vízbe esett. Ilyen esetben a berendezést vigye elektroszakszervizbe biztonságának és funkcióinak ellenőrzése végett.
- A készüléket nem használhatják gyerekek! Tartsa a készüléket és a kábelt távol a gyerekektől! A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek, akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és nem ismerik a használati utasításokat, kizárólag abban az esetben használhatják, ha a készülékek használatáról írt utasításokat és a lehetséges veszélyeket megértik! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- Ha a készülék tápkábele sérült, a tápkábelt a gyártónak, szervizi dolgozónak vagy hasonló képezített személynek kell kicserélnie, hogy elkerülje veszélyes helyzet kialakulását.
- Legyen nagyon óvatos, amikor beleönti az ételt az előkészítő és feldolgozó gépbe, vagy a mixerbe önti a forró vizet, mert az kifröccsenhet a készülékből a hirtelen forrás miatt!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad.
- A mixelő óvatosan járjon el, mivel annak kése nagyon éles!
- Ne használja sohasem a készüléket, ha a csatlakozókábele vagy a villásdugó megsérült, ha nem működik megfelelően, ha leesett a földre és megsérült. Ezekben az esetekben forduljon szakszervizhez és ellenőriztesse a készülék biztonsági és működési funkcióit.
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- **A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el.hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el.dugaszolóaljzatból történő kihúzásával.**
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!

- Nedves kézzel ne dugja be és ne húzza ki a csatlakozóvezeték villásdugóját az el. dugaszolóaljzatba vagy ne húzza ki azt a dugaszolóaljzattól a csatlakozóvezetékénél fogva!
- A motoros egység minden bekapcsolása előtt a mixelő edényt szabályszerűen kell a gépre felszerelni, és a mixelő edényre a fedelet is fel kell tenni. A fedél kis nyílását a záródugóval kell lezárni.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- **Ne használja a készüléket nedves, vagy vizes környezetben, vagy bármilyen robbanás, ill, tűzveszélyes helyeken** (kémiai szerek, olajok, gázok, festékek és más robbanó, égő anyagok tároló helyek közelében).
- A maximális feldolgozási idő **60** sec. Utána tartsa be a kb. **2** min szünetet, amely a meghajtó egység kihűléséhez szükséges.
- A készülék biztonsági biztosítókkal van felszerelve, amely kikapcsolja az áramellátást a motor túlterhelése esetén. Amennyiben ez előfordul, kérjük húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatról és hagyja azt kihűlni.
- A edény készülékre történő helyes feltételek kiiktatja a biztonsági biztosítót és a készüléket ezután be lehet kapcsolni.
- A készüléket ne használja programozóval, időzítővel vagy bármilyen berendezéssel, amely önműködően kapcsolja be a készüléket.
- A készülék működése közben ne rázza meg a motoros egységet és a kancsót.
- **A készüléket ne hagyja felügyelet nélkül és az ételkészítés teljes ideje alatt ellenőrizze!**
- **A meghajtóegységet soha ne merítse vízbe, ne mossa azt folyó víz alatt!**
- A készüléket csak annak munkahelyzetében és olyan helyen használja, ahol nem borulhat fel és hőforrásoktól (pl. **tűzhely, kályha, grill stb.**) valamint nedves felületektől (pl. **mosogató, mosdó stb.**) megfelelő távolságban van.
- A készüléket csak annak típusához készült (kés, edény vagy fedél) és azzal együtt szállított tartozékokkal használja.
- Mixelésnél, vagy a folyadékok keverésénél soha ne használjon 1500 ml-nél több mennyiséget és mindig használja a fedelet! A forró hozzávalók feldolgozásánál ne lépje túl az 1000 ml mennyiséget!
- Amíg a meghajtóegység üzemben van, addig ne vegye le arról az edényt vagy annak fedelét!
- Mielőtt levinné a mixer edényét vagy fedelét, hagyja a forgó részeket teljesen leállni.
- A készülék minden egyes el.hálózatra történő bekapcsolásakor ellenőrizze, hogy annak kapcsolója kikapcsolt (**0**) helyzetben van-e és a munka befejezése után mindig válassza le a készüléket az el. hálózatról.
- Mindenkor, ha a készülék felügyelet nélkül marad, akkor válassza azt le az el. hálózatról.
- Ne dolgozzon fel **kb. 70 °C**-nál magasabb hőmérsékletű élelmiszereket.
- A készülék forgásban levő részeibe ne dugja be pl. az ujját, villát, kést, kenőlapátot, kanalat.
- A csatlakozó vezetékét nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire rendeltetett és ami ebben az útmutatóban szerepel!
- Gyártó cég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért és sérülésekért (pl. **az élelmiszerek tönkremeneteléért, sérülésekért, sebesülésekért**) és nem felelős a készülék a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. sz. ábra)

A – hajtó egység

- A1 – **START/STOP** gomb / forgatható szabályozó A3 – csatlakozó vezeték
A2 – a meghajtótengely

B – edény

- B1 – edény műanyag bázisa B3 – fogantyú
B2 – kés B4 – tömítés

C – fedél

- C1 – tömítés C2 – a fedél dugója (mérő 50 ml)

III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Első használat előtt javasoljuk, hogy az edény először mossa ki! Technológiai okok miatt a késre egészséget nem károsító olajat kentek. Ezért először tölts fel az edényt enyhén mosogatószeres meleg (max 50 °C) vízzel! Az edényt helyezze rá a robotra és 1 percre kapcsolja be! Utána tiszta vízzel öblítse ki az edényt! A készülék első bekapcsolásakor jelentkező rövid ideig tartó, gyenge füst vagy szagképződés nem hibajelenség és nem ad okot a készülék reklamációjára.

Bekapcsoló/Kikapcsoló (A1)

- 0 – kikapcsolt, P – pillanatkapcsoló (a motor a max. teljesítményen dolgozik és addig van üzemben, amíg a kapcsoló átkapcsolt állapotban van).
1 – a legkisebb sebesség
2 – a közepes sebesség
3 – a legnagyobb sebesség

Edény (B) összeszerelése

A **B** edényt szerelje össze az 1. ábra szerint! Szétszerelésnél járjon el fordított sorrendben!

(B) edény meghajtó egységre (A) való elhelyezése

A **B** edényt helyezze a meghajtó egységre **A**, az 1. ábra szerint! A megfelelő összeszerelésnek köszönhetően a biztonsági biztosíték kikapcsol és a készüléket elkezdheti használni. Az edény eltávolításánál járjon el fordított sorrendben!

Biztonsági zárórendszer

- Tegye a tartályt a hajtó egység úgy, hogy a fogantyúja a jobb oldalon legyen.
- Forgassa el a tartályt jobbra, amíg nem hall egy halk kattantást. Ekkor a tartályon és a hajtó egység nyílnak egy vonalban kell hogy legyenek. Ebben az esetben a tartály megfelelően a helyén van.
- A fedelet úgy helyezze rá a turmixgépre, hogy a hosszú rögzítőszél Ön felé legyen.
- Forgassa el a rögzítőszélt jobbra úgy, hogy éppen a tartály füle fölé kerüljön. A mixer ezzel használatra kész.

IV. A MIXER HASZNÁLATA

A **B** jelű edénybe öntsön vagy helyezzen be élelmiszereket és zárja le a mixert a **C** jelű fedéllel. Az **A1** jelű be/ki kapcsolót állítsa az "1–2–3" helyzetek egyikére vagy kapcsolja be a pulse "P" üzemmódot. Az élelmiszerek feldolgozása cca 10 másodperctől 1 perc terjedő időtartamban történik meg.

Javaslatok:

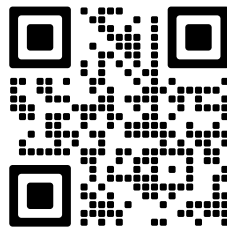
- Ha nagyobb mennyiségű élelmiszert szeretne feldolgozni, ossza azt el kisebb adagokra annak érdekében, hogy a meghajtó egységet ne terhelje túl.
- Az élelmiszer berakásakor ügyeljen a sorrendre. Először öntse bele a folyadékot, aztán és az élelmiszert.
- Ajánlott alacsony sebességen kezdeni, majd azt fokozatosan növelni.
- Ha az élelmiszer feltapad a tartály oldalára, túl nagy fordulatszámot választott. Ilyenkor csak csökkentse a sebességet
- A kemény alapanyagokat (pl. szója bab, stb.) áztassa vízben feldolgozás előtt.
- Forró folyadékok (70 °C-ig) is feldolgozhatóak, pl. főzelékek, levesek.
- Habzó folyadékok esetén (pl. tej) soha ne töltsé az edényt a 1500 ml-es feliratig, ellenkező esetben az élelmiszer kifolyhat. Ebben az esetben 1000 ml-es mennyiséget javasoljuk.

V. KARBANTARTÁS

A készülék áthelyezése előtt húzza ki a csatlakozóvezeték villásdugóját az eldugaszolóaljzatból. Soha ne használjon durva vagy agresszív tisztítószeret (pl. éles tárgyakat, kaparót, hígítókat vagy egyéb oldószereket)! A meghajtóegység tisztítását puha, nedves ruhadarabbal végezze, szappanosvíz oldattal. A többi tartozékot közvetlenül azok használata után mossa le forró, szappanos vízben, öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra (a tartozékokra edénmosogató berendezést is használhat, maximális a hőmérséklet 70 °C). Javasoljuk, hogy az edényt töltsé meg enyhén mosószeres meleg vízzel és használja az 2 funkciót! A könnyebb tisztíthatóság érdekében leszerelheti a felszerelt edényt. A kés reszelők tisztításakor dolgozzon nagyon óvatosan. Figyeljen arra, hogy az érintő felületek és tömítések tiszták, sérülésmentesek és megfelelően elhelyezettek legyenek.

Nagyobb mértékű vagy olyan karbantartást, amelynél szükséges a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás, csak szakszerviz végezhet!

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.



VI. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladékanyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat.

Amennyiben a készüléket véglegesen kiselejtezi, javasoljuk annak csatlakozóvezetéke elektromos hálózatról történő lekapcsolását követően a csatlakozóvezetéket levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

VII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Az edény űrtartalma (l)	1,5
Tömeg (kg) kb.	3,5
A készülék érintésvédelmi osztálya	II.
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban 0,0 W	
Akusztikus zajszint szintje ≤ 75 dB(A) re 1pW	

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

OPEN – Nyit, CLOSE – Közel, HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől

elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

Az  szimbólum FIGYELMEZTETÉST jelent.



- Olvassa el a használati utasítást



kioldva



bezárva

Blender

eta 9011-10-20-30

STORIO

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny kliencie, dziękujemy za wybór naszego urządzenia. Kupiliście Państwo produkt wysokiej jakości. Aby prawidłowo go obsługiwać, należy uważnie przeczytać instrukcję. Instrukcję wraz z dowodem zakupu należy przechowywać w odpowiednim, bezpiecznym miejscu.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- **Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.**
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat używania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalnemu zagrożeniu. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technika serwisowego lub podobną wykwalifikowaną osobę tak, aby nie doszło do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Zachowaj ostrożność podczas nalewania gorącej cieczy do urządzenia do przygotowywania i przetwarzania żywności lub miksera, może rozpryskać się z urządzenia z powodu nagłego wrzenia.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki.
- Przed przystąpieniem do pracy należy zdjąć osłonę noża.
- Podczas obsługi miksera, bądź ostrożny, nóż jest bardzo ostry.
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- **Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.**
- Podczas używania blendera nie należy potrząsać blokiem silnika ani dzbankiem.

- Maksymalny czas przetwarzania to **60** sec. Następnie należy zrobić pauzę około **2** minuty potrzebną do chłodzenia jednostki napędowej.
- **Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!**
- Pojemnik musi być odpowiednio nałożony przed każdym włączeniem napędu, a pokrywa musi być dobrze umieszczona, aby pojemnik był zamknięty. W pokrywie znajduje się zatyczka bezpieczeństwa.
- **Urządzenie nie może być używane w środowisku mokrym lub wilgotnym, w każdym środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne łatwopalne lub lotne substancje).
- Urządzenie wyposażone jest w bezpiecznik termiczny, który przerywa zasilanie w przypadku przeciążenia silnika. Jeśli tak się stanie, należy odłączyć urządzenie od prądu i pozostawić do wystygnięcia.
- Właściwie włożona pokrywka na naczynie uwolni bezpiecznik i urządzenie może być włączone.
- **Wtyczki kabla zasilającego nie wkładaj do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj mokrymi rękami i ciągnąc za kabel zasilania!**
- **Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy i kontroluj przez cały czas przygotowywania posiłków!**
- **Jednostki napędowej nie wolno zanurzać do wody i myć pod bieżącą wodą!**
- Mikser, należy używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie zagraża niebezpieczeństwo przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **piec, piekarnik, kuchenka, grill, itp.**) i mokrych powierzchni (np. **zlewomywaków, umywalk, itp.**).
- Urządzenie należy używać tylko z akcesoriami (**nóż, pojemnik lub pokrywa**) przeznaczonymi i dostarczonymi do tego typu urządzenia.
- Przed zdjęciem pokrywy lub pojemnika z miksera, pozwól, aby obracające się części zatrzymały się całkowicie.
- Nie używaj tego urządzenia w kombinacji z programatorem, timerem lub jakimkolwiek innym urządzeniem automatycznie włączającym urządzenie.
- Podczas miksowania lub mieszania płynów nigdy nie wlewać większej ilości niż 1500 ml, a zawsze używać pokrywki. Podczas przetwarzania gorących składników maksymalna ilość wynosi 1000 ml.
- Przed każdym podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej sprawdź, czy przełącznik jest w pozycji **(0)** (wyłączony) i po zakończeniu pracy, należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Podczas miksowania lub mieszania cieczy, nigdy nie dodawaj większej ilości niż jest to zaznaczone na pojemniku i zawsze używaj pokrywki.
- Nie używaj żywności o wyższej temperaturze niż **70 °C**.
- Nigdy nie wsuwaj (np. **palców, widelca, noża, łopatk, łyżki**) do obrotowych części i akcesoriów urządzenia.
- Kabel zasilający nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień, nie można go zanurzać w wodzie lub zginać przez krawędzie.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Producent nie jest odpowiedzialny za szkody powstałe przez nieprawidłowe używanie dodatkowych mechanizmów i akcesoriów (np. **zniszczenie surowców, poranienie, uszkodzenie urządzenia, pożar**) i według przepisów nie jest odpowiedzialny za urządzenie w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A – napęd

- A1 – przycisk **START/STOP** / pokrętło obrotowe A3 – przewód zasilający
A2 – wał napędu

B – pojemnik

- B1 – podstawa pojemnika B3 – uchwyt
B2 – nóż B4 – uszczelnienie

C – pokrywka

- C1 – uszczelnienie C2 – zatyczka pokrywy (miarka 50 ml)

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Przed pierwszym użyciem zalecamy umyć pojemnik. Wkładka tnąca ze względów technologicznych jest potarta olejem nieszkodliwym dla zdrowia ludzkiego. W związku z tym pojemnik najpierw wypełnia się ciepłą wodą (max. 50 °C) z niewielką ilością detergentu. Pojemnik ustawić na robota, ustawić maksymalną prędkość i włączyć na 1 minutę. Pojemnik następnie spłukać czystą wodą. Podczas pierwszego włączenia może wystąpić krótkie, lekkie zadymienie lub zapach, nie jest to usterka i nie jest powodem do reklamacji urządzenia.

Przełącznik/wyłącznik (A1)

- 0 – wyłączono 3 – największa prędkość
1 – najmniejsza prędkość P – przełącznik chwilowy (silnik pracuje na max. mocy i działa do momentu, gdy włącznik jest przełączony)
2 – średnia prędkość

Złożenie pojemnika (B)

Pojemnik **B** złożyć wg rys. 1. Podczas demontażu należy postępować w odwrotny sposób.

Włożenie pojemnika (B) na napęd (A)

Pojemnik **B** nałożyć na napęd **A** wg rys. 1. Poprzez odpowiednie nałożenie pojemnika zostanie zwolniona blokada bezpieczeństwa, urządzenie może być używane. Podczas wyjmowania pojemnika postępuj odwrotnie.

System zabezpieczający zamknięcia

- Pojemnik blendera należy postawić na napęd w taki sposób, aby uchwyt pojemnika znalazł się z prawej strony.
- Pojemnik należy obrócić w prawo, aż będzie słyszał, że zaskoczył. Strzałka na korpusie napędu powinna pokrywać się ze strzałką na pojemniku. Pojemnik jest teraz umieszczony prawidłowo.
- Na blender należy umieścić pokrywę w taki sposób, aby jej wygięta krawędź była obrócona przodem do nas.
- Wygiętą krawędź pokrywy należy obrócić w prawo, dopóki nie znajdzie się bezpośrednio nad uchwytem pojemnika. Blender jest teraz gotowy do użycia.

IV. UŻYCIE MIKSERA

Do pojemnika **B** nalej lub włóż surowce i mikser zamknij pokrywą **C**. Włącznik/wyłącznik **A1** ustaw do pozycji “**1-2-3**” lub użyj pozycję pulse “**P**”. Surowce będą gotowe za ok. 10 sekund do 1 min.

Zalecenie:

- Jeśli są przetwarzane większe ilości żywności, trzeba podzielić je na pojedyncze dawki, aby nie przeciążać jednostki napędowej.
- W trakcie wkładania produktów, zwróć uwagę na kolejność. Najpierw wlej płyny, potem resztę produktów. Przy starcie lepiej rozpocząć od niższej prędkości, aby potem ją zwiększać.
- Jeśli w trakcie działania urządzenia produkt dociskany jest do ścian naczynia, oznacza to, że nastawiłeś zbyt wysokie obroty i należy obniżyć prędkość pracy urządzenia
- Twardsze surowce należy pokroić na małe kawałki.
- Twarde surowce (np. rośliny strączkowe, soja, itp.) należy namoczyć wcześniej do wody.
- Można również przetwarzać gorące płyny o temperaturze do 70 °C, na przykład, sosy, zupy.
- Nigdy nie należy napełniać pojemnik płynami, które tworzą pianę (np. mleko) aż po 1500 ml, aby nie przepełniać. W tym przypadku zaleca się ilość max. 1000 ml.

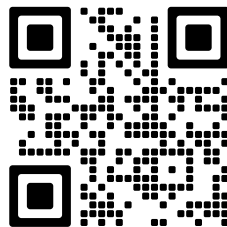
V. KONSERWACJA

Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. Ostre przedmioty, skrobaczki, rozcieńczalniki lub inne rozpuszczalniki)! Czyszczenie napędu należy wykonać wilgotną szmatką z detergentem. Wszystkie akcesoria bezpośrednio po użyciu, należy umyć w ciepłej wodzie z detergentem, opłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha. (akcesoria można myć w zmywarce, temperatura maks. 70 °C). Zalecamy wypełnić pojemnik z ciepłą wodą z niewielką ilością detergentu i użyć 2. Dla łatwiejszego czyszczenia, można demontować złożony pojemnik. Przy czyszczeniu noża należy postępować bardzo ostrożnie! Upewnij się, że powierzchnie przylegające i elementy uszczelniające były czyste, nieuszkodzone i prawidłowo ustawione

Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.

**VI. EKOLOGIA**

Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy oddać do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych, szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego.

Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe.

VII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V) / Pobór mocy (W) podano na tabliczce znamionowej urządzenia
 Objętość naczynia (l) 1,5
 Waga napędu ok. (kg) 3,5
 Klasa izolacyjna II.
 Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi 0,0 W
 Poziom hałasu ≤ 75 dB(A) re 1pW


Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

OPEN - otworzyć, CLOSE - zamknąć, HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Symbol  oznacza OSTRZEŻENIE



- Zapoznaj się z instrukcją obsługi



odblokowany



zablokowany

Tischmixer

eta 9011-10-20-30**STORIO****BEDIENUNGSANLEITUNG**

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

- Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die gesamte Betriebsanleitung durch, sehen Sie sich die Abbildungen an und heben Sie die Anleitung auf. Betrachten Sie die Instruktionen der Anleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie sie jedem weiteren Benutzer des Geräts weiter.
- Das Gerät ist nicht zum Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) bestimmt, deren Fähigkeiten bzw. deren Mangel an Erfahrungen und Kenntnissen den sicheren Gebrauch des Gerätes ausschließen, falls sie nicht beaufsichtigt werden bzw. falls sie nicht bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes durch eine verantwortliche Person unterwiesen wurden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Vor dem Zubehörwechsel, sowiedes Zubehörs bzw. anderer Teile, die sich beim Gebrauch bewegen, sowie vor der Montage/ Demontage und vor der Reinigung bzw. Instandhaltung schalten Sie das Gerät aus und trennen es durch Herausziehen des Steckers aus der Steckdose vom Stromnetz!
- Falls die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt sein sollte, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz. Das Kabel muss durch den Hersteller oder durch dessen Kundendienst bzw. eine dafür qualifizierte Person ausgewechselt werden, um Verletzungen durch elektrischen Strom zu verhindern.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, falls Sie es unbeaufsichtigt lassen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeit in den Mechanismus für die Zubereitung und die Verarbeitung von Lebensmitteln oder in den Mixer gerät, da sie aus dem Gerät durch den Einfluss eines plötzlichen Siedens heraus spritzen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nie, wenn es eine beschädigte Anschlussleitung bzw. einen beschädigten Stecker hat, falls es nicht richtig arbeitet oder wenn es auf den Boden gefallen ist und beschädigt wurde. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät in eine autorisierte Servicewerkstatt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.

- Gehen Sie bei der Handhabung des Mixers vorsichtig vor, das Messer ist sehr scharf!
- Vermeiden Sie einen Kontakt mit Haustieren, Pflanzen und Insekten, wenn der Wasserkocher in Betrieb ist.
- **Schalten Sie den Stabmixer nach dem Gebrauch immer aus und trennen ihn durch Herausziehen des Netzsteckers aus der Steckdose vom Stromnetz.**
- Überprüfen Sie, ob die Dichtung richtig auf dem Mixbecher aufliegt. Im Deckel Deckelstopfen muss sich eine Kappe befinden.
- **Tauchen Sie die Antriebseinheit nie in Wasser ein (auch nicht teilweise) und waschen Sie sie nicht unter fließendem Wasser!**
- **Fassen Sie den Stecker der Anschlussleitung beim Ein- und Ausstecken nie mit nassen Händen an und ziehen Sie nie an der Anschlussleitung um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen!**
- **Der Verbraucher darf nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung sowie in irgendeiner Umgebung mit Feuer- oder Explosionsgefahr verwendet werden** (Räumlichkeiten, wo Chemikalien, Kraftstoffe, Öle, Gase, Farben und weitere brennbare, eventuell lösungsmittelhaltige Stoffe gelagert werden).
- Der maximale Zeitraum der Verarbeitung beträgt **60** Sekunden. Halten Sie dann eine notwendige Pause von ca. **2** Minuten zur Abkühlung der Antriebseinheit ein.
- Der Verbraucher ist mit einer Wärmeschutzsicherung ausgestattet, welche die Stromversorgung bei einer Überlastung des Motors unterbricht. Wenn es dazu kommt, trennen Sie den Verbraucher vom elektrischen Netz und lassen Sie ihn abkühlen.
- Durch das richtige Deckelstopfen auf den Behälters wird die Sicherheitssicherung freigegeben und der Verbraucher lässt sich einschalten.
- Der Behälter ist nicht für die Aufbewahrung und Lagerung von Lebensmitteln bestimmt. Lagern Sie Lebensmittel nach dem Mixen in einem anderen Behälter, der für die Lagerung geeignet ist.
- Schütteln Sie den Motorblock oder den Mixbehälter nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Füllen Sie niemals den Behälter komplett mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit. Beim Betrieb des Verbrauchers könnte das Wasser überlaufen und damit in das Gerät kommen.
- Das Gerät ist für den Betrieb im Haushalt sowie ähnliche Zwecke bestimmt (Zubereitung von Speisen)! Es ist nicht für kommerzielle Anwendung geeignet!
- **Lassen Sie den Verbraucher niemals ohne Aufsicht und ohne Last in Betrieb. Kontrollieren Sie ihn während des gesamten Zubereitungszeitraums von Lebensmitteln!**
- Entnehmen Sie nicht den Deckel und den Behälter, solange die Antriebseinheit in Betrieb ist!
- Kontrollieren Sie vor jedem Anschluss des Verbrauchers an das elektrische Netz, ob der Einschalter der Position ausgeschaltet (**0**) ist und trennen Sie nach Beendigung der Arbeit immer den Verbraucher vom elektrischen Netz.
- Beim Mixen oder Mischen von Flüssigkeiten geben Sie ins Gefäß keine größere Menge als 1500 ml und benutzen Sie immer den Deckel. Bei der Verarbeitung von heißen Rohstoffen ist die maximale Menge 1000 ml.
- Bevor Sie den Deckel oder den Behälter des Mixers entnehmen, lassen Sie sich rotierende Teile vollständig anhalten.
- **ACHTUNG** – Das Gerät ist nicht für eine Tätigkeit mittels eines externen Zeitschalters, einer Fernbedienung oder irgendeines anderen Bauteils bestimmt, das den Verbraucher automatisch schaltet, da die Entstehungsgefahr eines Brands existiert, wenn das Gerät abgedeckt oder falsch zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme des Geräts platziert wäre.

- Geben Sie beim Mixen oder Mischen niemals eine größere Menge Flüssigkeiten hinzu, als wie auf dem Behälter gekennzeichnet ist und verwenden Sie immer den Deckel.
- Schalten Sie den Verbraucher nicht ohne eingelegte Rohstoffe ein!
- Verwenden Sie keine Sicherheitssicherung, die durch den Mixer gesteuert wird, zum Ausschalten des Verbrauchers!
- Verarbeiten Sie keine Lebensmittel mit einer höheren Temperatur als **ca. 70 °C**. Entnehmen Sie beim Mixen von heißen Flüssigkeiten den Stopfen **C1** aus dem Deckel des Mixers.
- Falls die verarbeiteten Lebensmittel anfangen, sich am Zubehör festzusetzen (z. B. **am Messer, dem Behälter oder dem Deckel**), schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie vorsichtig das Zubehör (z.B. durch einen Schaber).
- Verwenden Sie den Verbraucher nur in der Arbeitsposition an Stellen, wo nicht dessen Umkippen droht und in einer ausreichenden Entfernung von Wärmequellen (z. B. **Öfen, elektrischen Herden / Gasherden, Kochern** usw.) und auf feuchten Oberflächen (**Spülen, Waschbecken** usw.).
- Benutzen Sie das Gerät nur mit dem für diesen Typ bestimmten und gelieferten Zubehör. Der Gebrauch anderen Zubehörs kann eine Gefahr für die Bedienungsperson darstellen.
- Greifen Sie niemals z.B. mit der Hand, einer Gabel, einem Messer, einem Abstreifer oder einem Löffel in sich rotierende Teile des Verbrauchers.
- Die Anschlussleitung darf weder durch scharfe Kanten noch heiße Gegenstände oder offenes Feuer beschädigt werden. Sie darf auch nicht in Wasser getaucht noch über Kanten geknickt werden.
- Nutzen Sie das Gerät niemals für einen anderen Zweck, als für welchen es bestimmt und in dieser Anleitung beschrieben ist!
- Die Bilder dienen nur zur Orientierung; mitgeliefertes Zubehör und Mixer können leicht davon abweichen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen Gebrauch des Gerätes und/oder Zubehörs verursacht werden (z. B. Wertminderung der Lebensmittel, Verletzung, Brand, u. ä.).

Hinweis

Wenn der Mixer im Leerlauf ist (z. B. kann die Klinge das Lebensmittel nicht berühren), ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Lebensmittel los. Der Mixer darf nicht länger als 10 Sekunden im Leerlauf sein!

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES UND DES ZUBEHÖRS (Abb. 1)

A – Antriebseinheit

- A1 – Schalter / Drehbarer Regler
- A2 – Antriebswelle

A3 – Anschlussleitung

B – Behälter

- B1 – Behälterbasis aus
- B2 – Messer

B3 – Halter

B4 – Dichtung

C – Deckel

- C1 – Dichtung

C2 – Deckelstopfen (messbecher 50 ml)

III. ZUBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

Wir empfehlen, den Behälter vor dem ersten Gebrauch zu waschen. Aus technologischen Gründen wird der Messereinsatz mit ungefährlichem Öl behandelt. Füllen Sie daher zuerst den Behälter mit warmem Wasser (max. 50 °C) mit einer kleinen Menge Reinigungsmittel.

Stellen Sie die Schüssel auf den Mixer, stellen Sie die maximale Geschwindigkeit ein und lassen Sie sie 1 Minute lang laufen. Dann spülen Sie den Behälter mit sauberem Wasser. Stellen Sie den zusammengebauten Mixer auf die ausgewählte flache, stabile, glatte und saubere Arbeitsfläche in einer Höhe von mindestens 85 cm, außerhalb der Reichweite von Kindern und unmündigen Personen. Lassen Sie freien Platz für eine ausreichende Belüftung. Die Öffnungen im Gerät gewährleisten den Luftstrom während der Belüftung und dürfen nicht abgedeckt oder anderweitig blockiert werden. Die Füße dürfen auch nicht entfernt werden. Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit der Mixer im Gefahrenfall leicht vom Stromnetz getrennt werden kann. Kurzes, leichtes Rauchen ist kein Defekt und ein Grund, sich über das Gerät zu beschweren.

Schalter / drehbarer Regler (A1)

0 – Aus

1 – niedrigste Geschwindigkeit

2 – höchste Geschwindigkeit

3 – mittlere Geschwindigkeit

P – Momentschalter (Der Motor läuft mit maximaler Leistung und läuft, solange der Schalter in dieser Position gedrückt wird.)

Behältermontage (B)

Den Behälter B stellen Sie nach Abb. 1 zusammen. Die Kunststoffbasis muss fest angezogen sein! Gehen Sie zur Demontage in umgekehrter Reihenfolge vor.

Einsetzen des Behälters (B) auf Antriebseinheit (A)

Stellen Sie den Behälter **B** gemäß Abb. 1 auf die Antriebseinheit **A**. Durch die ordnungsgemäße Montage des Behälters wird die Sicherheitsverriegelung gelöst und das Gerät kann verwendet werden. Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um den Behälter zu entfernen.

Sicherheitsverriegelung

- Setzen Sie den Behälter der Antriebseinheit auf das Gehäuse auf, der Handgriff befindet sich auf der rechten Seite.
- Drehen Sie den Behälter der Antriebseinheit nach rechts, bis er hörbar einrastet. Der Pfeil auf dem Gehäuse (Untersatz mit Motor) muss mit dem Pfeil auf dem Behälter ausgerichtet sein. Jetzt ist der Behälter richtig montiert.
- Setzen Sie den Behälter auf den Antriebseinheit auf, sodass die Stulpe in Ihre Richtung zeigt.
- Drehen Sie die Stulpe nach rechts, bis sie sich unmittelbar oberhalb des Griffs des Behälters befindet. Der Tischmixer ist jetzt betriebsbereit.

IV. GEBRAUCH

Betrachten Sie die folgenden Verarbeitungsarten als Beispiele und Inspiration. Sie sollen keine Anleitung geben, sondern die Möglichkeiten der unterschiedlichen Lebensmittelverarbeitung aufzeigen. Wir empfehlen, die Arbeit von Zeit zu Zeit zu unterbrechen, das Gerät auszuschalten und alle Lebensmittel zu entfernen, die am Messer oder am Behälter und Deckel haften geblieben sind. Der Mixer ist zum Mischen von Säften, Milchshakes, Suppen, Baby- und Diätkost, Püreeherstellung usw. ausgelegt. Gießen oder geben Sie Lebensmittel in Behälter B und schließen Sie den Mixer mit dem Deckel **C**. Stecken Sie das Netzkabel **A3** in eine Steckdose.

Stellen Sie den Schalter **A1** auf Position „1-2-3“ oder verwenden Sie die Position **“P”** Pulse. Lebensmittel werden in etwa 10 Sekunden bis 1 Minute verarbeitet.

Empfehlung:

- Wenn Sie eine große Menge Lebensmittel verarbeiten, teilen Sie diese in einzelne Chargen auf, damit Sie die Antriebseinheit nicht überlasten.
- Beim Befüllen des Behälters mit Lebensmitteln, sollten Sie folgende Reihenfolge beachten. Zuerst gießen Sie Flüssigkeit in den Behälter und schließlich die Lebensmittel dazu.
- Es ist besser, eine niedrige Geschwindigkeit zu verwenden und dann die Geschwindigkeit zu erhöhen.
- Es ist ratsam, die stärkere Substanz in kleine Stücke zu schneiden.
- Harte Zutaten (z. B. Hülsenfrüchte, Sojabohnen usw.) vor der Verarbeitung in Wasser einweichen.
- Je länger Sie die Lebensmittel im Mixer verarbeiten, desto feiner ist das Ergebnis.
- Sie können auch heiße Flüssigkeiten bis 70 °C verarbeiten, z. B. Saucen, Suppen.
- Füllen Sie den Behälter zum Schäumen von Flüssigkeiten (z. B. Milch) niemals bis zu 1500 ml, um ein Überlaufen zu verhindern. In diesem Fall empfehlen wir eine Menge von max. 1000 ml.

V. AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und unmündigen Personen auf.

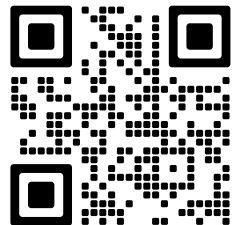
VI. WARTUNG

Verwenden Sie keine scharfen oder aggressiven Reinigungsmittel (z. B. scharfe Gegenstände, Schaber, Verdünnern oder andere Lösungsmittel)! Reinigen Sie die Antriebseinheit mit einem feuchten Tuch mit Reinigungsmittel. Waschen Sie alle Zubehörteile sofort nach Gebrauch in heißem Wasser mit einem Reinigungsmittel (das Zubehör und den Mixerbecher kann man in der Waschmaschine waschen, die maximale Temperatur 70 °C). Wir empfehlen, den Behälter mit warmem Wasser mit einer kleinen Menge Reinigungsmittel zu füllen und den Mixer für eine Weile auf Stufe 2 zu stellen. Sie können den zusammengebauten Behälter zur leichteren Reinigung demontieren. (siehe Abb. 1). Seien Sie beim Reinigen des Messers sehr vorsichtig! Achten Sie darauf, dass die Schneidkanten des Messers nicht mit harten Gegenständen in Berührung kommen, die stumpf sie und damit ihre Wirksamkeit reduzieren. Bei stärkerer Verschmutzung kann die Dichtung **B4** mit einem geeigneten Werkzeug entfernt werden (Abb. 1). Einige Zutaten können das Zubehör auf irgendeine Weise verfärben. Dies hat jedoch keine Auswirkungen auf die Funktion des Geräts, und diese Verfärbung verschwindet normalerweise von selbst über einen bestimmten Zeitraum. Trocknen Sie Plastikformteile niemals über einer Wärmequelle (z. B. Herd, Elektro-/ Gaskocher). Achten Sie darauf, dass die Aufsitzflächen und Dichtungselemente sauber, unbeschädigt und ordentlich angebracht sind.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Der Hersteller behält sich unbedeutende Abweichungen von der Standardausführung, die keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts haben, vor.

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.



VII. UMWELTSCHUTZ



Wenn das Gerät außer Betrieb gesetzt werden soll, wird empfohlen, die Anschlussleitung vom Stromnetz zu trennen und abzuschneiden. Das Gerät wird dadurch unbrauchbar gemacht. Um das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen, bringen Sie es in eine der entsprechenden Sammelstellen. Die korrekte Entsorgung dieses Gerätes wird dazu beitragen, wertvolle Naturressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an die nächste Sammelstelle.

VIII. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Anschlusswert (W)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Arbeitsschüssel mit Volumen (l)	1,5
Gewicht (kg) ca.	3,5
Gerät der Schutzklasse	II.
Leistungsaufnahme, wenn ausgeschaltet ist	0,0 W
Geräuschpegel ≤ 75 dB(A) re 1pW.	

Die Änderung der technischen Spezifikation und des Inhalts des beigelegten Zubehörs nach Modell des Erzeugnisses behält sich der Hersteller vor.

WARnzeichen und Symbole, die auf Verbraucher, Verpackungen oder in der Bedienungsanleitung verwendet werden:

OPEN – Aufmachen, CLOSE – Zumachen, HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht

in Wiegen, Kinderwagen, oder Laufgittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.



VORSICHT



- Lesen Sie die Bedienungsanleitung



Entriegelt



Verriegel

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižkova 148/34, Karlín, 186 00 Praha 8 CZECH REPUBLIK.
 Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmöln.
 Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen und wenden Sie sich bitte ebenfalls an unsere deutsche Servicezentrale:
 Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de

eta

© DATE 22/04/2024

e.č. 01/2024

